



El mundo estudia

español

AUSTRIA

2016

## I Introducción



Austria, en otro tiempo cabeza del imperio austrohúngaro, es hoy un país centroeuropeo que se caracteriza por un alto nivel de vida, y que se encuentra en el puesto 23 en la clasificación del Índice de Desarrollo Humano, resultado de considerar numerosos indicadores, entre otros el índice de desempleo (5,7%)<sup>1</sup>. Austria cuenta con un diversificado sistema educativo, en el que destaca una Formación Profesional muy bien valorada y una tasa de abandono escolar bajo (7%) con respecto a la media europea (11%)<sup>2</sup>. Dicho sistema educativo se enmarca dentro de la tradición germánica que se caracteriza, entre otras cosas, por una fuerte preparación humanística en la que las lenguas clásicas tienen una gran importancia, además de la que se concede a los idiomas con la impartición de una primera, segunda y, a veces, tercera lengua extranjera.

En cuanto a los programas o acciones del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en Austria, se puede decir que, en primer lugar, en los últimos años se ha consolidado el Aula de Lengua y Cultura Españolas de Viena. Por otro lado, el programa de auxiliares lingüísticos de conversación mantiene su importancia y es muy demandado por los centros. Igualmente la presencia de un asesor técnico docente permite que se lleve a cabo una actividad de promoción del español continuada en muy diferentes ámbitos como se verá en el presente informe.

<sup>1</sup> Datos de 2015 procedentes de <http://statistik.at/>

<sup>2</sup> Datos de 2015 procedentes de <http://ec.europa.eu/eurostat/>

## II Datos generales del país

En el siguiente cuadro se recogen los datos geográficos, sociológicos y de organización política y administrativa más destacados:

<b>Nombre oficial del país:</b>	Austria
<b>Forma de gobierno:</b>	República federal, 9 estados federales: Alta Austria, Baja Austria, Burgenland, Carintia, Estiria, Salzburgo, Tirol, Viena y Vorarlberg.
<b>Superficie en km<sup>2</sup>:</b>	83.859 km <sup>2</sup> .
<b>Población total:</b>	8.629.519 habitantes (2015)
<b>Principales ciudades:</b>	La capital, Viena, tiene 1.814.225 habitantes y con las poblaciones metropolitanas, supera los 2 millones. Otras ciudades importantes por orden de nº de habitantes son Graz, Linz, Salzburg, Innsbruck y Klagenfurt.
<b>Lengua o lenguas oficiales:</b>	Alemán (lenguas minoritarias reconocidas: húngaro, eslovaco, croata burguenlandés, checo, eslovaco y romaní).
<b>Composición étnica de la población según censos:</b>	Aumento de la población inmigrante en el año 2015: 103.000. En 2015 la población total inmigrante era de 1.110.781, principalmente ciudadanos procedentes de países próximos, entre ellos, Serbia, Montenegro, Turquía, Bosnia-Herzegovina, Rumanía, Alemania, Polonia y Croacia.
<b>Composición religiosa de la población según censos:</b>	Según los últimos datos oficiales disponibles, el 73,6 % de la población se declaraba católica, un 4,7% protestante, un 4,2% musulmana y un 12% se consideraba no religioso (censo de 2001).
<b>Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)<sup>3</sup>:</b>	23°.

Datos procedentes de los siguientes documentos y páginas:

[http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria\\_FICHA%20PAIS.pdf](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria_FICHA%20PAIS.pdf)

<http://hdr.undp.org/en/countries>

<http://www.statistik.at>

<sup>3</sup> Se trata de un indicador social que recoge entre otros los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.

### III Descripción del sistema educativo

A continuación se describen las distintas etapas del sistema educativo austriaco:

	<b>Etapas</b>	<b>Duración/Cursos</b>	<b>Edad</b>	<b>Autoridad Educativa</b>
<b>Educación Infantil</b>	1 etapa	3 cursos/ etapa	3-5	En el sistema público será una autoridad Local ( <i>Magistrat</i> ) y en los centros privados los denominados <i>Kinderfreunde</i> y <i>KiWi</i>
<b>Educación Primaria</b>	2 etapas	2 cursos/etapa	6-10	Consejerías de Educación de los Estados federados y el ( <i>Stadtschulrat</i> y <i>Landesschulrat</i> ) Ministerio de Educación (BMB)
<b>Educación Secundaria<sup>4</sup></b>	2 etapas	4 cursos/etapa	10-18 ó 19 <sup>5</sup>	
<b>Educación Superior Universitaria</b>	2 etapas	3 cursos (Grado) 2 cursos (Máster)	18-23	Universidades públicas y privadas. Ministerio de Ciencia e Investigación.

El sistema educativo en Austria establece un período de nueve años de escolarización obligatoria que va de los seis a los quince años.

En la siguiente tabla se recogen los principales datos indicadores en materia educativa:

<b>Indicadores educativos</b>	
Tasa de alfabetización	96,4 % (estimado)
Edades límites de escolaridad obligatoria	De 6 a 15 años (9 años de escolarización)
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	5,0 (2014)
Ratio de alumnos por profesor	7,9 Primaria y secundaria elemental; 8,8 secundaria y formación profesional. (2014-15).
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Alemán

Los datos de esta tabla proceden de los siguientes documentos:

[http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria\\_FICHA%20PAIS.pdf](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria_FICHA%20PAIS.pdf)

[http://ec.europa.eu/education/tools/docs/2015/monitor2015-austria\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/tools/docs/2015/monitor2015-austria_en.pdf)

<sup>4</sup> La enseñanza es obligatoria hasta los 15 años, es decir, el periodo de escolarización es mínimo 9 años.

<sup>5</sup> 18 años en el caso de Bachillerato y 19 años en el caso de la Formación Profesional de Grado Superior.

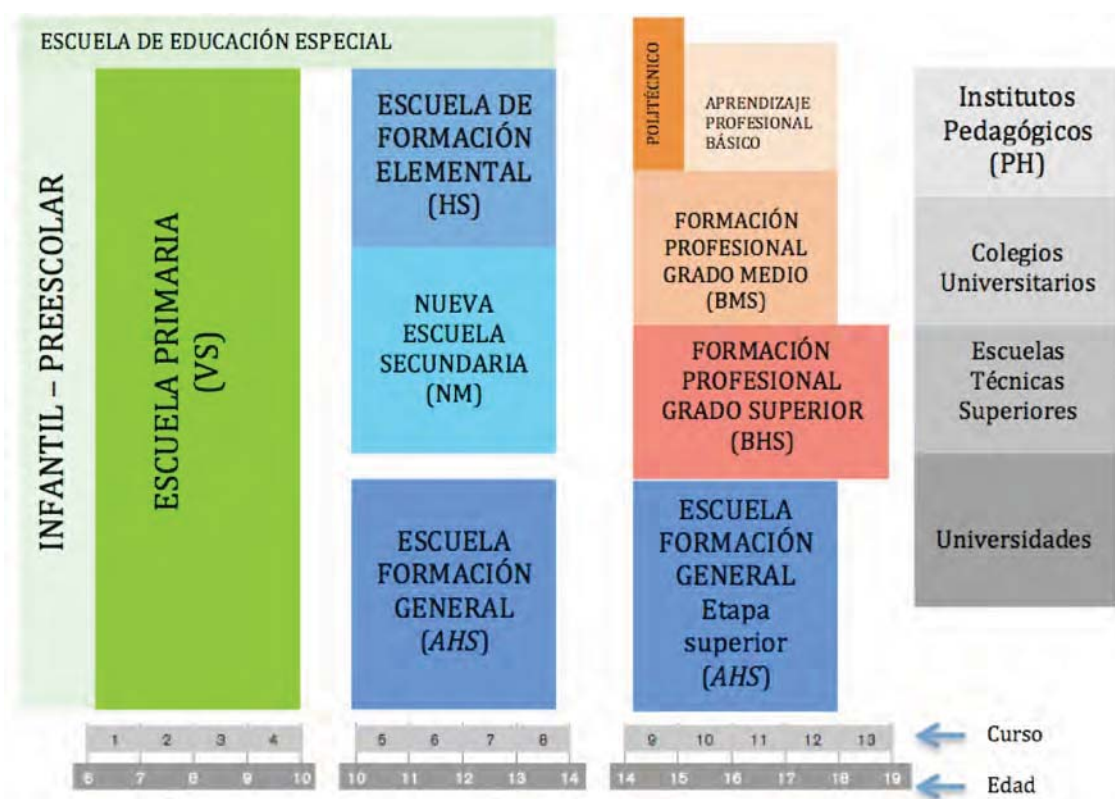


Gráfico desarrollado a partir del documento del Ministerio de Educación “Oportunidades Educativas en Austria” donde se representan las distintas etapas educativas y las edades y cursos anuales que comprende cada una.

A continuación se recogen los datos principales de la población escolar en Austria correspondientes al curso 2014-2015:

Etapa y estudios	Nº alumnos
Primaria y secundaria elemental	566.342
Secundaria (AHS)	213.514
Formación profesional	123.232
Formación profesional media y superior	188.565
Otros estudios	37.393
<b>Total de alumnos en escuelas públicas</b>	<b>1.014.228</b>
<b>Total de alumnos en escuelas privada</b>	<b>114.818</b>
<b>Nº total de alumnos no universitarios</b>	<b>1.129.046</b>
Universidad pública	294.840
Universidad privada	81.071
<b>Nº total alumnos en la Universidad</b>	<b>375.911</b>

Datos procedentes de la página oficial de estadística de Austria <http://www.statistik.at>

## IV La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

En Austria, el Ministerio de Educación ha definido prioridades basadas en los objetivos del plan de acción de la Comisión Europea. El enfoque se ha puesto en el aprendizaje a edad temprana, la mejora de la enseñanza y aprendizaje y la promoción de un entorno favorable a las lenguas. Entre otras cosas, en 2004 El Ministerio fundó el Centro Austriaco para la Competencia Lingüística (*Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum*) cuyo objetivo es contribuir al desarrollo de las políticas lingüísticas y coordinar y promover enfoques innovadores en la enseñanza de las lenguas. Algunos de los proyectos en los que este centro está implicado son el Porfolio Europeo, del que han desarrollado una versión digital, la definición de estándares para la enseñanza de lenguas modernas, basados en el Marco de Referencia Europeo de las Lenguas, y la Red de Innovación para la Enseñanza de Lenguas que pretende facilitar la colaboración y la promoción de proyectos en este campo de la enseñanza de lenguas.

En general, dentro del sistema educativo austriaco se da una gran importancia al estudio de lenguas extranjeras. Por una parte, el respeto a las minorías lingüísticas existentes en el país obliga a ofrecer esas lenguas en el sistema reglado. Así, en determinadas regiones de Austria se imparten el esloveno, el croata, el eslovaco, el húngaro y el romaní. Por otra parte, el inglés se estudia como lengua obligatoria y como segundas o terceras lenguas extranjeras se estudia el francés, el italiano, el español y el ruso, además de otras con menor frecuencia.

En cifras, según datos de 2013-2014, que son las últimas estadísticas de lenguas con las que se cuenta, la lengua más estudiada en el sistema educativo es el inglés (97,8% de todos los estudiantes), seguida por el francés (9,6%), el italiano (5,6%) y el español (3,8%).

### Educación infantil

En educación infantil no se imparte por norma ningún idioma extranjero aunque sí hay bastantes casos de escuelas infantiles que introducen la lengua extranjera en su dinámica.

### Educación primaria

Desde el curso 2003-2004 la enseñanza de una lengua extranjera es obligatoria en esta etapa, inglés en la mayoría de los casos. En los dos primeros cursos no hay un horario asignado sino que se tiene un contacto con la lengua de una forma integrada, o en muchos casos una hora por semana. En el 3º y 4º curso se debe impartir al menos una hora a la semana, aunque se pueden incluir más horas dependiendo de lo que decidan los centros, haciendo uso de la autonomía que tienen para ello. En algunos casos se ofrece también una segunda lengua extranjera que se introduce en 3º y 4º curso. En la siguiente tabla se muestran los últimos datos disponibles de las lenguas estudiadas en la etapa de primaria<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> Las tablas 5, 6, 7, 8, 9 y 11 proceden de la documentación contenida en la web del Ministerio de Educación austriaco (BMB) y la página <http://www.statistik.at>, en concreto de los documentos de los distintos años llamados "Bildung in Zahlen" y que corresponden a las últimas cifras disponibles.

Primaria	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	307.563	306.327	304.553
Francés	2.046	1.790	1.378
Italiano	2.302	2.053	2.239
Español	682	493	612
Ruso	227	300	361

## Educación secundaria y bachillerato

La enseñanza de una lengua extranjera es obligatoria en las Escuelas de Formación Elemental (*Hauptschule*), o en las denominadas Nuevas Escuelas de Enseñanza Media (*Neue Mittelschule*), durante los 4 cursos de las mismas. Esta lengua es inglés en la mayoría de los casos. En los centros que llevan a cabo el modelo de *Neue Mittelschule* las clases de lengua extranjera son impartidas por dos profesores a la vez (al igual que el alemán y las matemáticas). Los centros pueden seguir el currículo del Ministerio o diseñar su propio currículo más enfocado a las lenguas. El número de horas de lengua extranjera dependerá de cómo se estructure dicho currículo, pero en el total de los cuatro cursos puede oscilar entre 3 o 4 horas semanales.

Una segunda lengua extranjera es opcional en este tipo de centros de Educación Secundaria Elemental, y en caso de que se ofrezca suele ser por 2 horas semanales. A continuación se incluye una tabla con el número de alumnos en cada lengua extranjera a lo largo de la Etapa Secundaria Elemental, en los centros tipo *Hauptschule*, o en las *Neue Mittelschule*. Como se observa no son tantos los alumnos que tendrán una segunda lengua extranjera (además del inglés que la estudian todos).

Secundaria Elemental	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	243.163	223.828	220.430
Francés	4.943	5.073	4.869
Italiano	7.045	6.188	6.032
Español	1.159	1246	1.380
Ruso	119	57	184

En las Escuelas de Formación General (*Allgemein bildende höhere Schule AHS*), conocidas también como *Gymnasium*, equivalentes a los centros de ESO y Bachillerato españoles, todos los alumnos deben cursar dos lenguas extranjeras en algún momento de la etapa. La primera lengua extranjera se ofrece desde el primer curso (*1.Klass*). El inglés es normalmente la primera lengua extranjera. La segunda lengua extranjera se ofrece entre las siguientes lenguas: francés y latín se ofrecen en casi todas las AHS, italiano se ofrece en un 70% de los centros y español se ofrece en el 77% de los centros, también se ofrece en menor grado ruso.

Por lo general, en las AHS se introduce la segunda lengua extranjera en 5º curso de secundaria (equivalente a 3º de ESO, 15 años) y se mantiene hasta el 8º curso (2º bachillerato, 18 años). No obstante, hay centros AHS que introducen la 2ª lengua extranjera ya en el 3º curso (1º de ESO, 13 años) con lo que los alumnos llegan a estudiar esa lengua durante seis cursos.

El número de horas semanales que se imparte la primera lengua es cuatro en los cursos 1º y 2º, y tres horas en el resto de cursos hasta el 8º (2º Bachillerato). El número de horas de la segunda lengua extranjera es de tres a la semana.

Por último, dependiendo del tipo de estudios que los centros ofrecen (*Gymnasium*, *Realgymnasium* o *Wirtschaftskundliches Realgymnasium*), varía la oferta de número y horas de lenguas extranjeras. El *Gymnasium* es por definición el que cuenta con más horas dedicadas a las lenguas y además latín en todo caso.

Al final de la secundaria los alumnos deben realizar una prueba que los faculte para seguir estudios superiores (*Matura*). Las segundas lenguas son también objeto de examen en esta prueba. A continuación presentamos los datos disponibles del número de alumnos por lenguas.

Es en esta etapa y tipo de centro (AHS) donde más se estudian otras lenguas distintas al inglés, y donde el español es incluso la tercera lengua, superando al italiano.

AHS Secundaria	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	195.417	198.375	199.102
Francés	52.039	50.478	53.297
Italiano	18.569	18.938	19.944
Español	18.333	19.857	20.124
Ruso	2.212	2.602	2.597

## Formación profesional

La variedad de estudios y currículos que se imparten en esta etapa educativa es muy extensa, de hecho la Formación Profesional es la gran fortaleza del sistema educativo austriaco. En relación a las lenguas, desde 1997-1998 es obligatoria la enseñanza de una lengua extranjera en todos los centros de Formación Profesional de Grado Medio. En aquellos que tienen que ver con el turismo existe además la opción de una segunda lengua extranjera.

Por otro lado, en la Formación Profesional de Grado Superior se presta más atención a la enseñanza de lenguas, enfocada a fines específicos y aspectos comunicativos de la lengua. Además del inglés, se ofrece francés, italiano, español y ruso. El número de horas que se imparte suele variar, pero por lo general es de dos horas semanales, tanto para la primera como para la segunda lengua extranjera.

En la siguiente tabla se observa el número de alumnos de las distintas lenguas en la etapa de Formación Profesional Superior que es en la que se estudia dos lenguas extranjeras a lo largo de la etapa.

FP Superior	2011-2012	2012-2013	2013-2014
Inglés	127.954	128.284	127.136
Francés	37.041	35.068	33.753
Italiano	28.536	27.313	27.165
Español	16.132	16.000	17.627
Ruso	2.963	3.118	2.391



## Educación universitaria

Mucha más atención se está prestando a las lenguas (sobre todo al Inglés) en las Facultades o Institutos Pedagógicos, donde se forma a los profesores de las escuelas elementales.

Por otro lado, las Universidades imparten semestres de distintas lenguas y muchos alumnos realizan estos cursos aunque sus estudios no tengan que ver con la lingüística. Sin embargo, esta oportunidad puede desaparecer en el futuro, sobre todo para los niveles básicos, porque las universidades están empezando a suprimir la oferta de estos cursos gratuitos y los alumnos de otros estudios que quieran estudiar lenguas en la universidad lo deberán hacer a través de los centros de lenguas (*Sprachenzentrum*), que no son gratuitos.

Para completar este apartado acerca de las etapas y las enseñanzas de lenguas extranjeras, cabe destacar algunos proyectos que se llevan a cabo en Austria relacionados con la promoción de las lenguas. Así, desde principios de los noventa algunos centros austriacos desarrollan proyectos de enseñanza bilingüe, por ejemplo la Escuela Internacional de Graz y la Escuela Bilingüe de Educación General LISA en Linz. Existen otras escuelas en las distintas regiones (*Länder*). En la mayoría de los casos la oferta es en Alemán/Inglés, pero existen algunos casos de Alemán/Francés y de otras lenguas austriacas minoritarias (e.j. Esloveno en Carintia, Croata y Húngaro en Burgenland). También existen algunos proyectos bilingües en Escuelas de Educación Elemental o en la *Neue Mittelschule* (e.j. Sankt Valentin NMS) y el Ministerio tiene interés en que estos se lleven a cabo en más centros de este tipo. De ellos se encargan el *Landesschulrat* de cada región. En la región de Viena estos proyectos dependen del organismo denominado Europa Büro, dependiente a su vez del *Stadtschulrat*.

Por último, en cuanto a la formación continua del profesorado de lenguas extranjeras, el sistema cuenta con un equipo de coordinadores regionales de las distintas lenguas y tipos de enseñanza: escuelas tipo Bachillerato (AHS) o de Formación Profesional (BHS). Estos coordinadores se denominan “ARGELeiter” (*Arbeit Gemeinschaft Leiter*), y se encargan de organizar actividades de formación para los profesores de la lengua que ellos representan en el marco de las Facultades Pedagógicas (*Pedagogische Hochschule*). En algunas ocasiones la formación es impartida por los mismos ARGELeiter.

Para finalizar este apartado, en la siguiente tabla y gráfico se recoge el número global de alumnos por idiomas en los distintos cursos escolares y la variación en función de las lenguas:

	2010/2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	Variación
Inglés	1.084.598	1.068.993	1.055.791	1.048.692	-35.906
Francés	112.803	107.708	102.613	103.033	-9.770
Italiano	61.992	60.715	59.087	60.005	-1.987
Español	33.822	37.292	38.678	40.874	7.052
Ruso	7.992	7.361	7.812	7.118	-874

Como se observa en la tabla y gráfico, la demanda del español como segunda lengua extranjera, frente al francés que tradicionalmente era la elección, ha aumentado bastante, siendo el español la única lengua, (incluyendo el inglés) que suma alumnos en los últimos dos años que están registrados estadísticamente.

Los datos proceden igualmente de los documentos que recogen las estadísticas de educación en las páginas del Ministerio de Educación, y son los últimos existentes sobre las lenguas extranjeras hasta el momento de la última publicación estadística que se hizo en marzo de 2014.



## V La enseñanza del español como lengua extranjera

La percepción que se tiene en la sociedad austriaca de la lengua y cultura españolas es muy positiva por varias razones:

- El alto nivel cultural y formativo en general de los españoles que residen en Austria.
- Los lazos históricos, en especial durante los siglos del reinado de la dinastía austriaca en España, se traducen en una fuerte presencia española en el ámbito de la cultura, desde los monumentos a las colecciones de los museos.
- El deporte, y en particular el fútbol ha contribuido a despertar el interés por España en un país con una gran afición por los deportes.
- El turismo austriaco que va a España y el turismo español que viene a Austria también han intensificado la comunicación entre los dos países.
- Existe un creciente interés por Latinoamérica, desde todos los puntos de vista - comercial, turístico, cultural, musical, etc.- que hace que el español tenga cada vez más interés.
- Por último, y tal vez sea el factor más importante, se percibe que el español es una lengua que está ganando posiciones en los mercados económicos y laborales y los austriacos estiman que es una lengua que puede ayudarles en el futuro profesional.

Todo esto contribuye al aumento de la demanda del español como lengua extranjera, algo que, incluso, han destacado la prensa y los medios<sup>7</sup> austriacos en 2016, cuando las últimas estadísticas globales publicadas en esa fecha, mostraban que entre los cursos 2001-2002 y 2013-2014 los alumnos de español se habían más que duplicado.

<sup>7</sup> Véase la imagen que es la cabecera del reportaje sobre educación, publicado en abril de 2016, donde aparece destacado el español en el sitio web de la radio televisión austriaca <http://orf.at/stories/2335229/2335228/>



Como se verá más adelante, el español se estudia principalmente en la etapa Secundaria y en las regiones de Viena, Alta y Baja Austria. En otras regiones, como por ejemplo Tirol hay, sin embargo, más alumnos de italiano por razones de vecindad y por intereses políticos de cercanía. En los próximos años será decisiva la jubilación de muchos de los profesores que imparten francés en los centros de Bachillerato (*AHS*), porque esto permitirá que los institutos reestructuren su oferta de lenguas, lo que beneficiará sin duda al español. Esta importancia del español destaca también en otras etapas educativas superiores, y aunque por el momento no hay datos fiables, la percepción de los colectivos implicados es que el número de alumnos está aumentando.

En el panorama educativo austriaco, y en concreto, en la etapa de Secundaria y Bachillerato la enseñanza del español ofrece una gran variedad de posibilidades desde el punto de vista curricular, ya que, como las otras lenguas extranjeras, a excepción del inglés, se puede estudiar dentro del sistema educativo austriaco como: segunda lengua obligatoria, lengua extranjera obligatoria de elección optativa, lengua optativa, grupo de trabajo y materia extracurricular.

Como se observa en la siguiente imagen<sup>8</sup> procedente de la prensa austriaca, el Español ocupa el cuarto lugar como lengua extranjera más estudiada en los centros de Secundaria y Bachillerato, y a corta distancia del Italiano.



<sup>8</sup> Imagen de la noticia del periódico OÖN, de alta Austria el 19/01/2016, también en línea en <http://www.nachrichten.at/nachrichten/chronik/Fremdsprachen-Weniger-Franzoesisch-mehr-Spanisch;art58,2087532>

## Educación Infantil

Aunque no es frecuente la impartición de una lengua extranjera en la educación infantil. Sí se permite que, en caso de que haya un número suficiente de padres interesados, se pueda introducir una lengua extranjera. Esto es especialmente fácil en aquellos centros pertenecientes a empresas con un número importante de empleados de una nacionalidad, española en este caso.

## Educación Primaria

En la Enseñanza Primaria existe la posibilidad de introducir una segunda lengua extranjera, si hay un número suficiente de padres interesados en ello o la dirección de la escuela pone especial interés. En Viena existe un grupo de escuelas de Primaria que introducen un contacto precoz con el español.

Entre ellas hay que destacar la existencia de dos proyectos de Aprendizaje Integrado de Lengua y Contenido (AICLE o CLIL) en español, que están consolidados y llevan varios años en funcionamiento. Estos son: el proyecto denominado “Arco Iris” que se lleva a cabo en la escuela de primaria *Volkschule Herbststraße* y el proyecto “Mariposa” en el que participan tres escuelas *GTVS Reichsapfelgasse*, *Integrative Schule Hernals* y *Volkschule Kolonitzgasse*. Estas escuelas introducen el español en todos los cursos, de 1º a 4º, enseñando distintas materias en alemán y español. Además cuentan con la presencia de un profesor nativo que colabora con los profesores austriacos en el desarrollo de las clases. Dichos proyectos están promovidos desde la Administración Educativa de Viena, a través del organismo *Europa Büro* que se encarga de promover la enseñanza de lenguas. En total en el curso 2015-2016 han participado en estos dos proyectos de español 303 alumnos.



# Mariposa

## Enseñanza secundaria

La Enseñanza Secundaria es donde el español tiene una mayor incidencia, ya que es en esa etapa en la que se introducen de manera casi generalizada las segundas lenguas extranjeras. En primer lugar nos vamos a referir a los centros de educación elemental. Las *Neue Mittelschule* imparten generalmente una única lengua extranjera, que es el inglés, pero dependiendo de los puntos fuertes que establecen en su currículo, algunos de estos centros introducen una segunda lengua extranjera, y en muchos casos es el español.

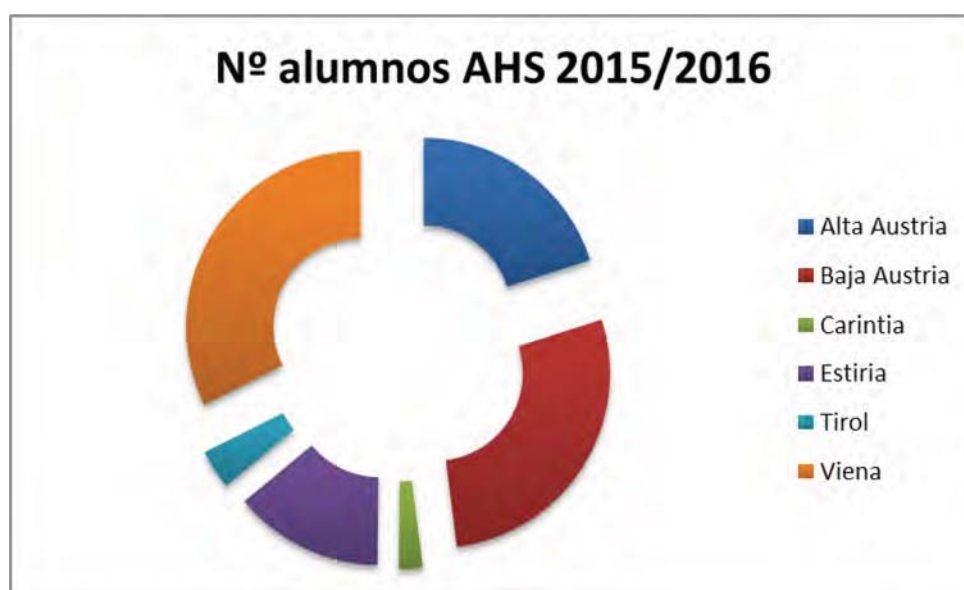
No existen datos del número de *Neue Mittelschule* que imparten español como segunda lengua extranjera en toda Austria, pero sí se cuenta con los datos de la región de Viena, en concreto hay siete centros de estas características. Uno de los cuales, *Kauergasse NMS* (206 alumnos con español en 2015-2016), está relacionado con el proyecto Mariposa, porque recibe a los alumnos de la escuela *Reichsapfelgasse*, permitiendo que el proyecto tenga continuidad.

En cuanto a los centros tipo AHS, donde la segunda lengua es obligatoria, la iniciativa de los Departamentos de español y de la dirección de los centros es decisiva en la introducción temprana de la lengua española en estos centros semejantes a los Institutos de ESO y Bachillerato.

En Viena son cuatro los centros que comienzan en el 3º curso (1º ESO) la enseñanza del español como segunda lengua extranjera (*Radetzkyshule, Neues Evangelisches Gymnasium, Gablergasse y Contiweg*). Igualmente, y siempre referido a Viena, en el resto de Institutos en que se imparte español se hace a partir de 5º curso (3º de ESO): en total, son 75 Escuelas de Enseñanza General (AHS).

A continuación incluimos los datos del número de alumnos, para aquellas regiones de Austria de las que existe referencia en este curso 2015-2016. En la tabla y el gráfico se refleja cuáles son las tres regiones donde el español es más estudiado, justo las situadas más al norte, dado que en el sur el italiano tiene más interés por la cercanía con el país vecino.

2015-2016	nº alum. AHS
Alta Austria	4.328
Baja Austria	6.024
Carintia	473
Estiria	2.987
Tirol	782
Viena	6.983



Estos datos proceden de los recogidos por la Asesoría Técnica Docente directamente de los centros y de las administraciones correspondientes, *Landesschulrat* y *Stadtschulrat* (datos no disponibles: Burgenland, Vorarlberg y Salzburgo).

Por último, hay que mencionar que los profesores de Secundaria austriacos, al igual que los alemanes, no lo son sólo de una materia, sino de dos, a veces de tres, de manera que el profesorado de español no lo es sólo de lengua española, sino que puede serlo también de francés, inglés, deporte o cualquier otra materia. Esto hace que, a menudo, sean más

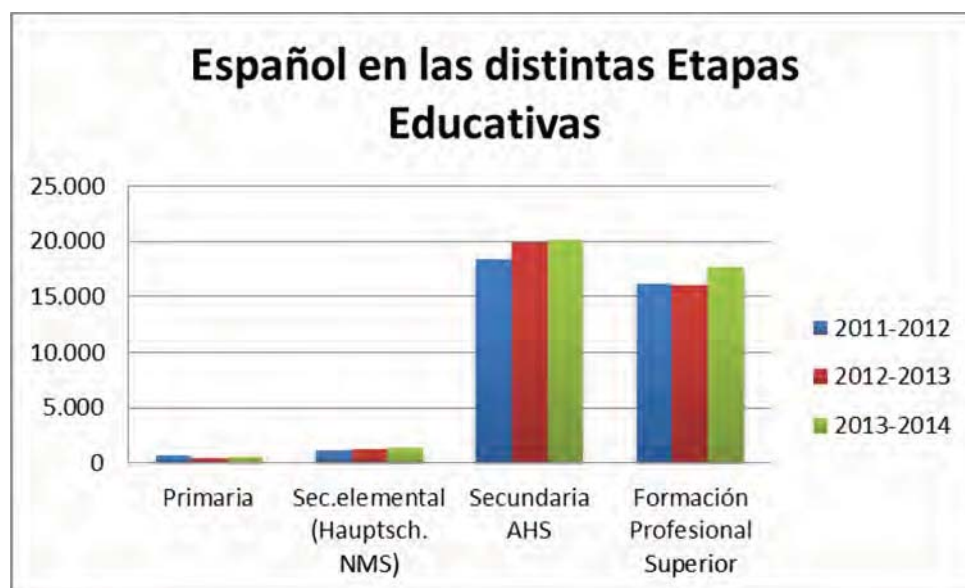
especialistas de una materia que de otra, pero esto no necesariamente debe ir en detrimento del español, sino que puede interesar cuando un centro quiera iniciar una sección española o una experiencia AICLE en español.

## Formación profesional

En cuanto a la Formación Profesional, el español se imparte, sobre todo, en las Escuelas de Comercio y en las de Economía, también en las de Turismo y algo menos en las de Moda y las Técnicas e Industriales. Por otro lado, dado que la Formación Profesional de Grado Superior consta de cinco cursos, no es de extrañar que, en algunos casos, los alumnos de esas Escuelas posean unas competencias en español superiores a los de los Institutos de Bachillerato. En Viena hay veintiún centros de Formación profesional media y superior donde se estudia español, destacando el centro “ibc-: hetzendorf” (International business college). En este centro, durante el curso 2015-2016, han estudiado español 1066 de sus 1560 alumnos.

Para finalizar la descripción de las etapas educativas no universitarias, a continuación se incluyen en primer lugar los datos de la evolución del número de alumnos de español en toda Austria y en las distintas etapas dónde las segundas lenguas extranjeras puede ser más representativa.

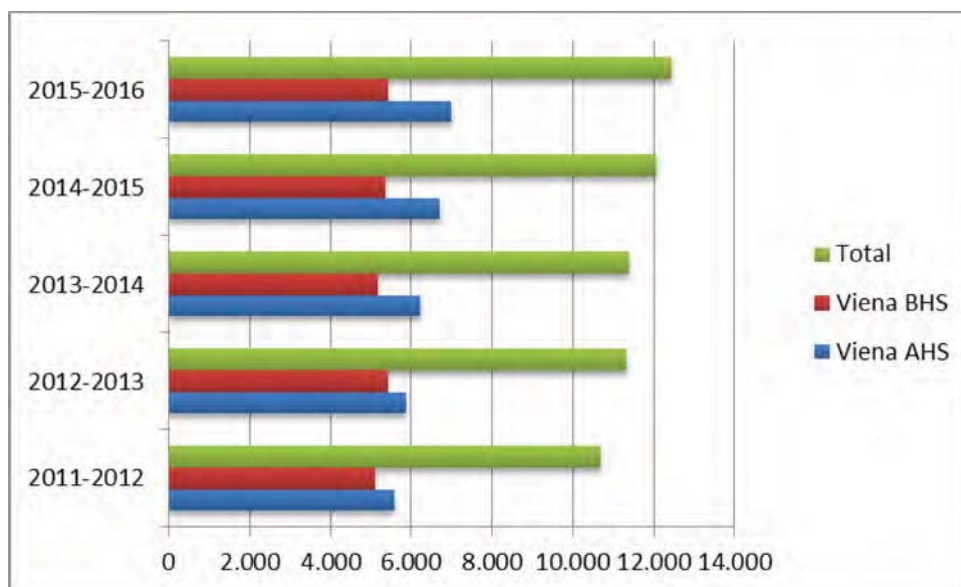
Etapa	2011-2012	2012-2013	2013-2014
<b>Primaria</b>	682	493	612
<b>Sec.elemental (Hauptsch. NMS)</b>	1.159	1.246	1.380
<b>Secundaria AHS</b>	18.333	19.857	20.124
<b>Formación Profesional Superior</b>	16.132	16.000	17.627



Y en segundo lugar se reflejan los datos desde el curso 2011-2012 al actual curso 2015-2016 de los centros de Educación Secundaria (AHS) y los centros de Formación Profesional Media y Superior (BHS) que ofrecen español como lengua extranjera en Viena. Estos dan una idea de cuál está siendo la evolución del español, al menos en la región más poblada de Austria.

### El mundo estudia español. Austria

	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Viena AHS	5.590	5.885	6.236	6.702	6.983
Viena BHS	5.112	5.427	5.166	5.348	5.442
Total	10.702	11.312	11.402	12.050	12.425



Los datos proceden de la Consejería de Educación de Viena (*Stadtschulrat*).

## Universidades

En la Universidad austriaca no existen propiamente estudios de Hispánicas, sino que están englobados dentro de los estudios de Filología Románica, de modo que los estudiantes estudian, como mínimo, dos lenguas romances. Hay que destacar, sin embargo, que en la Universidad los estudios de español experimentan un considerable incremento, incluso respecto a otras lenguas de larga tradición, como el francés.

Los estudios para ser profesor de español (*Lebramt*) duran entre ocho y diez semestres, además de estudiar algunas materias específicas para ser docente, después hay que realizar unas prácticas de un curso en un centro educativo si se quiere ejercer de profesor.

Independientemente de los estudios de Románicas, muchos otros universitarios estudian español como complemento de sus estudios de otras materias. Cómo se organiza esta enseñanza en Austria depende de las distintas universidades. Así, en las universidades austriacas, se puede estudiar español en algunas universidades y facultades, técnicas o económicas que cuentan con un departamento de español. Por otra parte los centros de lenguas de las universidades (*Sprachenzentren*) imparten cursos a lo largo de los dos semestres del curso.

En la siguiente tabla aparece el número de alumnos que han cursado español en el curso 2015-2016 en distintas universidades y centros de lenguas de cuyos datos se dispone, lo que puede dar una idea de la difusión que tiene el español en la etapa universitaria.

El mundo estudia español. Austria

Universidad / Institución	Total alumnos 2015-2016
Universidad de Viena (Departamento de Románicas)	2.100
Universidad de Economía en Viena ( <i>Wirtschaftsuniversität Wien</i> )	2.884
Facultad de Economía de la Universidad de Viena	240
Románicas (español) – Universidad de Klagenfurt	73
Centro de lenguas de Linz	616
Universidad Técnica de Viena	60

Para concluir este capítulo sobre la enseñanza del español como lengua extranjera en Austria hay que referirse al Instituto Cervantes que tiene una sede en Viena desde 1994. El Instituto se encuentra en un lugar privilegiado de la ciudad y su labor está centrada tanto en la enseñanza del español como en la promoción de la cultura que va unida a la lengua. En la siguiente tabla se recogen los datos relativos al número de alumnos entre los años 2011-2012 y 2015-2016<sup>9</sup>. Es observable que el número de alumnos se ha incrementado el curso 2015-2016.

Niveles	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
A1	234	343	265	332	215
A2	165	165	138	169	130
B1	207	127	91	129	185
B2	118	81	25	45	44
C1	72	37	62	17	18
E1 <sup>10</sup>	122	169	137	82	112
E2 <sup>11</sup>	199	206	180	207	246
E3 <sup>12</sup>	8	19	39	167	294
Total	1.125	1.147	937	1.148	1.244

Igualmente se incluye el número de profesores del Instituto a lo largo de los cursos:

2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
21	20	18	14	15

Estos datos proceden de la Jefatura de Estudios del Instituto Cervantes de Viena.

<sup>9</sup> Hay que tener en cuenta que el curso académico finaliza en el IC el 31 de agosto. Por lo tanto, los datos recogidos con fecha de junio son parciales e incompletos.

<sup>10</sup> E1- Cursos de lengua para fines específicos: Español en el ámbito laboral, español para niños y adolescentes, cursos de preparación de los diplomas DELE.

<sup>11</sup> E2 – Cursos de lengua con objetivos parciales: Perfeccionamiento, conversación, etc.

<sup>12</sup> E3- Cursos de cultura y civilización.



## VI Presencia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

El MECD está representado en Austria a través de una Asesoría Técnica Docente que depende de la Consejería del MECD con sede en Berna. La Asesoría se creó en el curso 2006-2007 y por ella han pasado hasta el momento cuatro asesores. Se ubica en el edificio de la Embajada de España en Viena, lo que permite que haya más relación con la misma y participación y colaboración en actividades conjuntas.

Animada por algunas familias españolas, la primera asesora promovió la creación de un Aula de Lengua y Cultura Españolas en Viena que, a día de hoy, constituye el Aula ALCE de Viena y cuenta con un profesor que imparte las distintos niveles presencialmente y también realiza labores de tutor en línea en el Aula Internacional del ALCE. Las clases se imparten en una céntrica AHS en Viena, *Radetzkysschule*, escuela que además tiene una relación especial con el español, ya que es una de las que comienza las clases en el tercer curso. Los alumnos del ALCE son, en su mayoría, hijos de matrimonios mixtos hispano-austríacos y proceden no sólo de Viena, sino que también hay un grupo reducido que acude de la región de Baja Austria. El número de alumnos aumenta cada año, siendo actualmente en torno a cien.

En la actualidad la comunidad española está aumentando por lo que este Aula cumple una función importante a la hora de mantener la cultura y la lengua en los hijos de españoles residentes en Austria.

Otro programa dependiente de la Asesoría en Austria es el de los Auxiliares de Conversación. Hasta el momento se ha desarrollado a lo largo de siete años. Estos trabajan durante el periodo de octubre a mayo en centros de Secundaria y de Formación Profesional. El número de auxiliares españoles en Austria en los últimos cursos se refleja en la siguiente tabla.

Curso	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
Nº Auxiliares	29	32	33	33	30

A la vez un número parecido de auxiliares austríacos están en centros españoles de Secundaria y también en Escuelas Oficiales de Idiomas. Es un programa muy importante para la promoción del español entre los alumnos, y también una gran experiencia para los auxiliares de conversación.

El programa de Auxiliares lingüísticos es uno de los más apreciados por los alumnos y los profesores de los centros austríacos que imparten español.

En los dos últimos años se ha celebrado y consolidado una Jornada de Formación para los auxiliares lingüísticos de español en Austria. La Jornada, que además tiene un marcado carácter cultural, tiene lugar en el mes de enero y participan todos los auxiliares que están en el programa.

Otro programa de interés para los profesores de español austríacos es el de Estancias Profesionales por el que algunos profesores austríacos pueden realizar una experiencia de visitar un centro español y viceversa, profesores españoles, no necesariamente de alemán, visitan centros austríacos por un periodo de dos semanas. La media de profesores que realizan esta experiencia anualmente es de tres a cuatro profesores de uno y otro lado. El programa de

becas que oferta la Subdirección General de Promoción Exterior Educativa en colaboración con la UIMP, es igualmente otra oportunidad para los profesores austriacos. Normalmente participan entre cinco o siete profesores

En cuanto a la formación de profesores, la Consejería de Educación colabora conjuntamente con diversas instituciones, en primer lugar con la AAPE (Asociación Austriaca de Profesores de Español), en la organización de cursos de formación de profesores y en los Encuentros de Profesores. También existe una estrecha colaboración con el Instituto Cervantes de Viena, organizando un buen número de actividades de formación a lo largo del curso escolar. Un tercer socio con el que se colabora en el terreno de la formación continua del profesorado son las Facultades de Pedagogía de las distintas regiones, que son las instituciones competentes para la formación del profesorado austriaco. Esta colaboración se lleva a cabo a través de los coordinadores de español, *ARGEleiters*.

La asesoría fomenta igualmente todo tipo de intercambios entre escuelas y universidades austriacas y escuelas y universidades españolas, promoviendo los proyectos europeos que cuentan con financiación de la Unión Europea y colaborando en la búsqueda de socios y en la formación de redes de centros.

Por otro lado, la Asesoría de Educación está presente en las actividades que tienen por objeto el fomento del estudio de lenguas extranjeras. Así, participa activamente en el concurso de expresión oral en lenguas extranjeras *Sprachmania* que cada año organiza en Viena la Cámara de Comercio austriaca a nivel federal y que tiene una amplia repercusión en los medios. Del mismo modo participa, a nivel regional y nacional, en el concurso para los alumnos de los centros de Formación Profesional Superior que se celebra en la Cámara de Comercio de Alta Austria.

Al mismo tiempo, es labor de la Asesoría mantener contacto con las instituciones educativas austriacas, como son las Consejerías de Educación de Viena y de los diferentes *Länder*, el organismo Europa Büro y los directores y profesores de español y otros organismos competentes en materia de lenguas extranjeras, siempre con la finalidad de promover el español. En una sociedad como la austriaca, las relaciones directas y cercanas, tanto con autoridades como con alumnos y profesores, se agradecen y son apreciadas.

Por último, dado que la sede de la Asesoría de Educación está en la Embajada de España en Viena, ésta participa de forma más activa en las actividades generales de la Embajada y en particular colaborando en actividades y talleres culturales más directamente relacionados con la lengua española.

## VII Conclusión

El español es cada vez más popular entre los padres y los alumnos austriacos de Secundaria, etapa en la que cada año son más los centros que ofrecen español (77 %). Por otro lado en la Enseñanza Primaria se pueden encontrar algunas escuelas que ofrecen programas de Enseñanza Integrada de Lengua y Contenidos en la lengua española. Por último, en la Universidad, los estudios de español han superado en número de estudiantes a otras lenguas con más tradición.

Es importante por tanto seguir apoyando esta evolución y encontrando oportunidades de difundir la enseñanza del español en todos los niveles educativos. En el momento actual existen algunos centros con interés en que el español sea una marca distintiva de los mismos,

es por ello que hay posibilidades de que en el futuro se pueda iniciar una sección española en Austria.

En consecuencia, la Consejería de Educación, en colaboración con otras instituciones españolas, como el Instituto Cervantes, sigue con interés la evolución de aquellos centros con proyectos que incorporan o le dan un estatus más relevante al español. Al igual que mantiene un contacto regular con las instituciones educativas responsables de la Educación Primaria y Secundaria y con la Universidad, y participa en las actividades de formación a través de encuentros, seminarios o conferencias.

## Referencias bibliográficas

- „Bildung in Zahlen“ 2012-13, 203-2014 y 2014-2015 y 2015 <http://www.statistik.at>
- BMB Bundesministerium für Bildung (Ministerio de Educación): <https://www.bmb.gv.at/>
- International Human Development Indicators <http://hdr.undp.org/en/countries>
- Ficha del Ministerio de Asuntos Exteriores sobre Austria [http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria\\_FICHA%20PAIS.pdf](http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/Austria_FICHA%20PAIS.pdf)
- Páginas con datos estadísticos europeos <http://ec.europa.eu/eurostat> y <http://www.eustat.eus>
- Education and Training Monitor, Austria [http://ec.europa.eu/education/tools/docs/2015/monitor2015-austria\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/tools/docs/2015/monitor2015-austria_en.pdf)

## Glosario de términos educativos

NMS	<i>Neue Mittelschule</i> , Nuevas escuelas de Secundaria en las que se han transformado las <i>Hauptschule</i> en el curso 2015/16
AHS	Escuelas de Secundaria, equivalente a los antiguos Institutos de ESO y Bachillerato en España
BHS	<i>Berufsbildende Höhere Schulen</i> , Escuelas de Formación Profesional de Grado Superior

